

# ¡Basta al tráfico de personas!

Boletín informativo en contra del tráfico de personas



Concienciación

Defensa

Acción

Marzo de 2008 Vol. 6 Núm. 3

En este número se destacan algunas campañas nacionales e internacionales para eliminar la venta de mujeres y niños destinada a la explotación sexual.

Patrocinado por: Las Hermanas del Divino Salvador. Co-patrocinado por: Las Hermanas Benedictinas de Mt. St. Scholastica, Capacitar Internacional, Inc., La Congregación de Notre Dame, Las Hijas de la Caridad de San Vicente de Pablo, Hijas de la Caridad Prov. Occidental, Hijas de la Sabiduría, Las Hermanas Dominicanas de la Misión de San José, Las Hermanas Felicianas, Las Hermanas Franciscanas de María, Las Hermanas Franciscanas de los Pobres, Las Hermanas de la Santa Unión, Las Religiosas del Sagrado Corazón de María, Las Hermanas Escolares de Notre Dame, Prov. de Mankato, Las Servidoras del Sagrado Corazón de María, Prov. de EEUU, Las Servidoras de María, Ladysmith, WI, Las Hermanas de Bon Secours EEUU, Las Hermanas de la Caridad de Halifax, Las Hermanas de la Caridad del Verbo Encarnado, Houston, Las Hermanas de la Caridad Cristiana, Mendham NJ & Wilmette, IL, Las Hermanas de la Familia Santa, Las Hermanas de los Nombres Sagrados de Jesús y María, Las Hermanas de la Humildad de María, La Red de la Justicia Internacional de las Hermanas de la Misericordia, Las Hermanas de Notre Dame de California, Las Hermanas de la provincia de St. Vincent de Paul, Canadá, Las Hermanas de Santa Ana, EEUU, Las Hermanas de San Francisco de Colorado Springs, Las Hermanas de San Francisco de Redwood City, Las Hermanas de San José de Carondelet, Los Angeles, Las Hermanas de San José de Orange, CA, Las Hermanas Ursulinas de la Unión Romana, EEUU-Este.

## Se denuncian abusos en el sitio Web Craigslist

Se levantaron cargos en contra de un hombre de la ciudad de Boston y de su sobrina por conspirar a favor del tráfico de adolescentes, quienes en algunos casos apenas tenían 13 años. Además, los habrían vendido en la región desde Massachussets a Nueva York, a través del sitio Web de anuncios "Craigslist".

*"Estos casos no son más que la punta del iceberg. De hecho, de los esfuerzos policíacos que combaten la trata humana a nivel nacional se desprenden informes acerca de un aumento precipitado en los anuncios de Craigslist, y que actualmente la trata sexual se ha instalado en Internet".* Katherine Chon, Directora Ejecutiva del Proyecto "Polaris"

<http://www.notforsalecampaign.org/children-for-sale-on-craigslist.html>

## Unos datos sobre Craigslist

- Craigslist tiene anuncios clasificados a nivel local y foros virtuales en 450 ciudades en todo el mundo; tiene presencia en los 50 estados de EEUU y en más de 50 países.
- Más de 25 millones de personas utilizan Craigslist mensualmente, con 8 mil millones de consultas por mes.
- Los propios usuarios de Craigslist publican más de 20 millones de nuevos anuncios clasificados cada mes.
- Dentro de la sección de "Servicios" de Craigslist existe la categoría de "Servicios Eróticos". Se han detectado numerosos casos de prostitución de menores en esta sección.
- Cada 10 días se publican 25.000 nuevos anuncios en la sección de "Servicios Eróticos". Debido a la frecuencia con que los proxenetas y los que realizan la trata sexual de menores ponen anuncios en esta sección, es un recurso común para la policía que investiga a posibles traficantes de niños.
- Craigslist tiene una sección de "artículos prohibidos o restringidos", donde apunta una lista parcial de los productos que no se permiten vender en el sitio. Lo primero en la lista de bienes prohibidos es 'material obsceno o pornografía infantil'. En noviembre de 2005 una mujer de California intentó vender los servicios sexuales de su hija de 4 años a través de un anuncio en la sección de "Servicios Eróticos" de Craigslist. El personal de Craigslist no se dio cuenta del anuncio hasta que lo contactó la policía que investigaba el caso.
- No es obligatorio registrarse para publicar anuncios en el sitio de "Servicios Eróticos" de Craigslist, y por lo tanto muchos usuarios hacen uso de este servicio de manera anónima. Craigslist es uno de los sitios más usados por aquellos que se sienten atraídos por la prostitución porque es gratis, anónimo y los que manejan el sitio dependen de los usuarios para monitorear el contenido.
- Craigslist explica que "los usuarios que publican anuncios que son marcados repetidas veces están sujetos a la revisión del personal y a medidas correctivas adicionales". Sin embargo Craigslist no ha presentado los procedimientos ni las normas de revisión.
- En su foro para recibir observaciones Craigslist dice que da la bienvenida a ideas para hacer mejoras en el sitio. Hace poco la alcaldesa de Atlanta, Shirley Franklin, envió una carta a los dueños de Craigslist, en la cual declara que Craigslist es una fuente principal de la trata de personas y de la explotación sexual de niños. En la carta pidió la cooperación del fundador de Craigslist, Craig Newmark, y del presidente, James Buckmaster, para realizar reformas en el sitio Web que impedirían que se llevaran a cabo delitos sexuales en contra de niños. En respuesta, una vocera de Craigslist le informó por correo electrónico al diario de Atlanta que tanto ella como el Presidente Ejecutivo, Jim Buckmaster, se encontraban en Europa, y que "ninguno de los dos sabemos de tal carta y por lo tanto no sería posible comentar al respecto". El fundador de la empresa, Craig Newmark, que también recibió la carta de Franklin, no estaba al tanto de los asuntos cotidianos de la empresa y se encontraba de viaje, informó la vocera. [http://www.love146.org/pages/page.asp?page\\_id=25095](http://www.love146.org/pages/page.asp?page_id=25095)



## Concienciación

# ¿Porqué una campaña contra 'Craigslist'?

En enero de 2007, tres personas fueron arrestadas por publicar anuncios en Craigslist de niñas entre 14 y 16 años para mantener relaciones sexuales. Estas niñas fueron forzadas a tener entre 10 y 12 clientes por día, resultando en cientos de miles de dólares para los proxenetas (<http://abclocal.go.com/wls/story?section=local&id=4928094>). Los gerentes de Craigslist se negaron a comentar o afirmaron no tener los recursos necesarios para vigilar los anuncios de un modo eficaz.

En noviembre de 2007, Love146 invitó al dueño de Craigslist a instalar "mejores métodos de control de su sección de 'Servicios Eróticos' para poder contribuir en la prevención de la venta y el tráfico de niños con fines sexuales". Otras organizaciones, como el Ejército de Salvación, Proyecto Polaris, La Campaña de Monedas Sueltas para Soltar las Cadenas, la Campaña 'No para Vender' y Estudiantes y Artistas Luchando contra la Esclavitud, entre otras, ofrecieron su apoyo para esta campaña.

No obstante, como Craigslist no respondió a la petición, Love146 ha lanzado una campaña que pide a las personas que no usen Craigslist "hasta que Craigslist declare una resolución para poner en práctica en 2008 ciertas garantías y procedimientos que erradiquen la venta de seres humanos en la sección de servicios eróticos del sitio web".

[http://www.love146.org/pages/page.asp?page\\_id=7158](http://www.love146.org/pages/page.asp?page_id=7158)

**Love146** (una organización sin fines de lucro fundada en 2002, anteriormente llamada *Justicia para Niños Internacional, Justice for Children International*) trabaja con el fin de abolir el tráfico sexual de menores y la explotación por medio de la prevención y la readaptación. Love146 forma a trabajadores especializados en la readaptación, se encarga de proveer pisos francos, ayuda a programas de desarrollo socioeconómico en comunidades de alto riesgo y provee una voz para estas víctimas de la esclavitud moderna.

## La campaña '¡No se Vende!'

"Esta es una campaña de estudiantes, empresarios, artistas, religiosos, atletas, policías, políticos, asistentes sociales, trabajadores especializados y todos los que buscan justicia, que se han unido para luchar contra el tráfico mundial de esclavos.

*No se Vende* intenta educar y crear un movimiento abolicionista internacional. En EEUU, la campaña identifica redes de traficantes y colabora con la policía local y con grupos comunitarios para acabar con estas redes y apoyar a las víctimas. A nivel internacional, la campaña trabaja codo con codo con grupos abolicionistas que no tienen recursos suficientes para que estos puedan ampliar su capacidad.

Todo el mundo tiene alguna habilidad que puede utilizar para liberar a una persona esclavizada".

David Batstone, el fundador de la campaña, es profesor de ética en la Universidad de San Francisco (EEUU). Trabajó en El Salvador y ayudó a fundar la revista *Business 2.0* y la empresa con fines sociales *Right Reality*. Antes de escribir el libro *No se Vende (Not for Sale)* publicado por HarperCollins en 2006, Batstone viajó por el mundo entero investigando sobre el comercio de esclavos.

El sitio web de *No se Vende (Not For Sale)* hace referencia tanto a relatos del libro de Batstone como a información sobre el boletín en línea de la campaña, *El Clandestino (The Underground)*, el cual

La campaña '¡No se Vende!'  
cont. de pág. 6

## Declaración de la postura corporativa en una Conferencia de la Prioras Benedictinas sobre el tráfico de personas

"Los miembros de la Conferencia de la Prioras Benedictinas, un grupo de cincuenta y siete monasterios que representa a 2620 religiosas, está comprometido con el lema Benedictino PAX y con la transformación personal y social de nuestra cultura del miedo a una cultura del amor y de las relaciones justas, y denuncia la práctica del tráfico de personas y se compromete a trabajar para eliminar esta terrible práctica. Invitamos a todos los que se impliquen en esta lucha a unirse a nosotros para seguir aprendiendo y concienciar a la familia, amigos, y compañeros de trabajo".

5 de febrero de 2008, S. Judith Ann Heble OSB, Presidenta, Conferencia de las Prioras Benedictinas.



## Concienciación

“Creemos que la compra y venta de personas, especialmente mujeres y niños para la explotación sexual, es la forma más común de esclavitud hoy día”.

UNANIMA Internacional.



Logo de Campaña

# La campaña de ‘demanda’ de UNANIMA Internacional

UNANIMA Internacional está empezando una campaña para contrarrestar el tráfico humano a través de esfuerzos para parar la demanda de la compra de mujeres y niños. Este esfuerzo todavía no ha recibido tanta atención como se ha dado a la protección y reintegración de las personas que ya han sido víctimas del tráfico.

El motor del tráfico humano es la demanda de los compradores de sexo, y su combustible es la pornografía y las ganancias. La mayoría de estos compradores son, según las estadísticas, hombres.

La explotación sexual y la prostitución tienen sus raíces en la pobreza y las desigualdades estructurales entre hombres y mujeres, y más en concreto en la discriminación contra la mujer. Estos actos opresivos son intrínsecamente violentos y humillantes para todas las personas.

UNANIMA Internacional cree que las siguientes acciones ayudarán a parar la demanda:

- Afirmar la dignidad de todos los seres humanos, especialmente las mujeres y los niños, que son más vulnerables.
- Eliminar los factores que fomentan el tráfico mundial y la prostitución y que están vinculados con el crimen organizado, y con el uso ilícito de internet en particular.
- Eliminar los términos ‘industria’, ‘cliente’, ‘turismo’ y ‘trabajo’ que esconden y trivializan la realidad deshumanizante que sufren las mujeres y los niños por culpa de los chulos, acaparadores y usuarios.
- Lanzar campañas extensas para concienciar de la conexión entre la demanda y el tráfico mundial, la desigualdad de género, la falta de trabajo decente y la pobreza, ya que todas son formas de explotación sexual.
- Poner en práctica leyes eficaces que penalizan a los compradores de sexo y que incautan los activos de los acaparadores.

En la página web de UNANIMA Internacional (ver pág. 7) se puede ver los materiales que están disponibles durante la Campaña.

El *Paquete Educativo* de la Campaña contiene el plan de la Campaña, su proceso y su cronología. También tiene las respuestas a preguntas más frecuentes y muestra cómo ‘la demanda’ está vinculada con la prostitución, la pornografía y el tráfico humano.

Además, contiene una guía facilitadora, oraciones, recursos pasados, pasos de acción y dos presentaciones en formato PowerPoint.

Para pedir un paquete, llame al 212-370-0075, envíe un correo electrónico a Catherine Ferguson, la coordinadora de la coalición: [fergcf@earthlink.net](mailto:fergcf@earthlink.net) o escriba a:

UNANIMA International  
211 East 43rd Street Room 107  
New York, NY 10017-4744

Indique cuántos paquetes quiere y en qué idioma (inglés, francés, español o portugués) los prefiere. Dé su nombre, dirección y envíe \$10 por paquete solicitado para cubrir el coste del envío.

## ¿Qué puedo hacer yo para ‘parar la demanda’ del tráfico de mujeres y niños?

- Usar el lenguaje apropiado, por ejemplo, ‘perpetradores’ o ‘explotador’ para aquellos que compran actos sexuales en vez de ‘clientes’ o ‘compradores’, y decir ‘las mujeres explotadas en la prostitución’ en vez de ‘las trabajadoras de sexo’;
- Promover la aprobación de leyes antitráfico que siguen el modelo sueco de castigar a los que compran el sexo y los traficadores;
- Participar en los grupos de conciencia que dan a conocer la situación del tráfico humano y ‘la demanda’ en su país o región;
- Rezar cada día por el fin de ‘la demanda del tráfico humano’;
- Protestar contra cómo los medios de comunicación convierten a las mujeres y los niños en mercancía y cosas sexuales.
- Apoyar a los esfuerzos para eliminar la pornografía y la compra de sexo por internet;
- Promocionar la Campaña UNANIMA Internacional, ‘Parar la demanda del tráfico de mujeres y niños’, en su parroquia, escuela, citas de sus clubs, etc.



## Defensa

### Castigar al cliente: éxito en Suecia

Suecia implementó una ley única en el mundo. Este país penalizó la compra o facilitación de servicios sexuales, aunque la venta de servicios sexuales continua siendo legal. La ley condena a los proxenetas a seis años de cárcel y hasta 10 años para los traficantes de prostitutas. El cliente puede ser condenado a pasar hasta seis meses en prisión si la policía descubre a ambos en el acto.

“La meta es penalizar a la otra parte de la ecuación; es decir a los clientes, en vez de en encarcelar a mujeres que han sido expuestas física y emocionalmente,” dijo un inspector de la policía de Estocolmo. Un ochenta por ciento de los suecos están de acuerdo con la prohibición. Hay entre 105 y 130 mujeres – en Internet y en la calle que se dedican a la prostitución en Estocolmo hoy en día, comparado con Oslo, donde hay 5.000.

Otro beneficio de la prohibición es que Suecia tiene pocos problemas en cuanto al tráfico de personas. Según la policía sueca, alrededor de 400 a 600 mujeres extranjeras son llevadas a Suecia anualmente para practicar la prostitución. En Finlandia, que es la mitad de pequeña que Suecia, ese número es de entre 10.000 y 15.000 mujeres. El tráfico ilegal se facilita en Finlandia por su proximidad con Rusia y los estados bálticos, pero ahora Helsinki también está considerando introducir una ley basada en el modelo sueco.

La prohibición de pagar por servicios sexuales también propone provocar un cambio en las actitudes sociales. Hoy en día todos los alumnos aprenden que la compra de servicios sexuales es ilegal. La próxima generación en Suecia lo considerará menos usual que la gente de hoy.

<http://www.spiegel.de/international/europe/o,1518,516030,00.html>

### La penalización del pago por sexo en Irlanda

*Ruhama*, una organización que apoya a las víctimas de la prostitución y del tráfico de personas, hizo un llamamiento al gobierno irlandés para que tome nota de las leyes aprobadas en Suecia hace nueve años. Según la organización, los políticos deben analizar las decisiones suecas antes de aprobar el proyecto de ley sobre el derecho penal (proyecto de ley sobre el tráfico de personas), el cual se espera que llegue pronto al Oireachtas (el parlamento irlandés). Suecia castiga a las personas que compran sexo, no a las víctimas de la explotación sexual. Una portavoz de *Ruhama* señaló que los defensores de una nueva ley mantienen todavía serias dudas sobre el proyecto emergente. “*Creemos que Irlanda debe emitir un mensaje claro que reitere que comprar mujeres para servicios sexuales es un crimen. Después de las drogas y las armas, el tráfico de personas está clasificado como la tercera mayor actividad criminal del mundo. Irlanda tiene que declararse en contra del crimen organizado; y para lograr esto es esencial que se implementen las leyes adecuadas.*”

(Puesto el 28 de enero de 2008) [http://ukpress.google.com/article/ALeqM5gMPP0lroQdkl\\_](http://ukpress.google.com/article/ALeqM5gMPP0lroQdkl_)

### Se les pide a los periódicos británicos que rechacen la publicidad sexual

El Newspaper *Society* actualizó sus pautas sobre el tipo de publicidad que aceptarían para publicar en la páginas de clasificados. El Newspaper *Society* quiere que sus compradores sean conscientes de los vínculos que hay entre la prostitución y la trata de personas.

El *Society* enseñó a su personal cómo identificar la publicidad que podría estar anunciando servicios sexuales, tales como anuncios de locales de masaje que podrían servir como tapadera para burdeles.

El *Society* que representa a la mayoría de los periódicos locales y regionales del Reino Unido, sugirió que simplemente se rehúse usar tales anuncios y que los pagos se hagan con tarjeta de crédito o cheque para poder rastrear las cuentas y para que los periódicos puedan consultar con la policía

Después de una reunión con Harriet Harman, que era ministra para mujeres, el año pasado las pautas fueron actualizadas.

La señora Harman, ahora presidenta del partido laborista y líder de la Cámara de los Comunes, estaba preocupada por el hecho de que un gran número de niñas estén siendo secuestradas y llevadas a Gran Bretaña donde se les fuerza a prostituirse.

[http://news.bbc.co.uk/2/hi/uk\\_news/7238130.stm](http://news.bbc.co.uk/2/hi/uk_news/7238130.stm)



## Defensa

# El Foro de Viena: un desafío para la voluntad política



El 13 de febrero de 2008, las organizaciones *Coalition Against Trafficking in Women (CATW)*, *Equality Now*, *The European Women's Lobby* y grupos locales de todo el mundo, todos ellos dedicados a la lucha contra el tráfico de mujeres y niñas, hicieron un llamamiento conjunto a los gobiernos para que sacaran provecho del *Foro de Viena sobre la Lucha contra la Trata de Personas*. Este foro, desarrollado entre el 13 y el 15 de febrero, fue organizado por la Oficina de Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (ONUDD) para promover la voluntad política y comprometer recursos para la lucha contra el flagelo que supone el tráfico de personas.

*“Según la ONUDD, la mayoría de las víctimas del tráfico de personas en el mundo son mujeres y niños, pues resulta más fácil convertirlos en productos del mercado sexual mediante engaños, coacción y fuerza. Las víctimas sucumben para escapar de la pobreza, el maltrato y la discriminación y la violencia de género. (En el 87% de los casos, se traficó con las víctimas para destinarlas a la explotación sexual, según el informe de la ONUDD *Trafficking in Persons: Global Patterns*, 2006, fig. 16, p. 33.)*

*Para acabar con el tráfico de mujeres, los gobiernos y la ONU deben luchar contra la discriminación sexual y establecer y financiar medidas para mejorar la situación socioeconómica, política y jurídica de las mujeres y las niñas. Los países deben demostrar su voluntad política en cuanto al desarrollo de herramientas eficaces para perseguir a los traficantes, proteger a las víctimas del tráfico y acabar completamente con la demanda de mujeres y niños para explotación sexual. Queremos hacer un llamamiento a la ONUDD para que la reunión de Viena sirva para proponer planes concretos destinados a resolver todos estos problemas”.* Un total de 51 organizaciones internacionales suscribieron esta declaración. <http://action.web.ca/home/catw/readingroom.shtml?x=113702>

## Las Naciones Unidas lanza una campaña ‘para poner fin a la violencia contra las mujeres’

El 25 de febrero de 2008, el secretario general de las Naciones Unidas Ban-Ki-Moon anunció el lanzamiento mundial de la campaña para poner fin a la violencia contra las mujeres. Apeló al trabajo mancomunado de los gobiernos y de la sociedad civil y destacó la urgencia con la que debe ser abordado este tema.

En la sesión de apertura de la *Comisión sobre el Estatus de la Mujer* afirmó también que *“al menos una de cada tres mujeres será atacada, forzada a tener sexo o a cualquier otro tipo de abuso a lo largo de su vida. A un número incontable de ellas se les negará el derecho a existir por medio de la práctica de la selección prenatal del sexo”.*

La violencia contra las mujeres dificulta tanto el crecimiento económico como el social, y por ende la campaña se extenderá hasta el año 2015; año en el que también se ha puesto como tope para una serie de objetivos establecidos por la comunidad internacional conocidos como objetivos de desarrollo del Milenio (MDGs).

El secretario general contó sobre sus visitas a zonas devastadas por la guerra y sobre sus conversaciones con sobrevivientes de la violencia y, a su vez, destacó que en los conflictos armados hoy en día se utiliza como armas desde las violaciones y la violencia sexual hasta el rapto de niños para ser usados como soldados o esclavos sexuales.

Además aseveró que *“esta es una campaña por ellas. Es una campaña para que las mujeres y las niñas vivan libres de violencia, hoy y siempre. Es una campaña para detener el incalculable costo que la violencia contra la mujer infringe a la especie humana”.*



Ban pidió la colaboración de los jóvenes, los grupos de mujeres y hombres alrededor del mundo, el sector privado y los Estados Miembro para que esta nueva iniciativa tenga éxito.

<http://www.un.org/apps/news/story.asp?NewsID=25741&Cr=women&Cr1=>



## Acción

6

# La Campaña de Craigslist: ¿Qué puede hacer usted?

1. FIRME UNA PETICIÓN: Firme la petición a *Craigslist* en línea cuélguela en un foro del sitio web, envíela a *Craigslist* (haga clic en la sección "contact us" del mismo sitio web), o envíela a Craigslist Inc. World Headquarters: 1381 9th Avenue, San Francisco, CA EEUU 94122-2309, y/o envíe un fax a Craigslist: (425)504-6394

2. FORME UNA COALICIÓN: Diseñe su propia petición para solicitar a los directivos de *Craigslist* que tomen las medidas necesarias para prevenir que su sitio web sea utilizado como un medio para el tráfico sexual de menores. Envíe copias de la petición a diez amigos, pídale que las envíen a otros diez, etc.

3. LLAME POR TELÉFONO: Usted y sus amigos pueden llamar a *Craigslist* al número (415)566-6394, o pueden llamar gratuitamente al número 1-(800)-664-0633 e instar a sus directivos a que implementen las medidas necesarias para prevenir que su sitio web se utilice como un medio para el tráfico sexual de menores.

4. CREA UNA PELÍCULA: Crea un video de *YouTube* en el que se muestre la frecuencia con la que se usa *Craigslist* como vehículo para la explotación y el tráfico sexual de menores.

5. HAGA RELACIONES PÚBLICAS: Organice ruedas de prensa, actos o vigilias en escuelas o lugares de culto para educar y concienciar sobre la crisis del tráfico sexual de menores. Puede ponerse en contacto con *Love146.org* para conseguir ideas creativas, folletos de información u oradores para las reuniones.

6. EDUQUE USTED MISMO: Tras consultar el sitio web *Love146.org* y armarse con un arsenal de información sobre la crisis del tráfico sexual de menores, acuda a un foro de *Craigslist* (uno de los más recep-

tivos podría ser el de los padres) e intente concienciar a la gente sobre estos problemas. Puede utilizar ejemplos y estadísticas no solo para concienciar a la gente, sino para educarla sobre lo que se puede hacer para cambiar las cosas.

7. CONVIÉRTESE EN UN CIUDADANO ACTIVO: Si entra en *Craigslist* y ve un anuncio sospechoso, póngase en contacto con las autoridades competentes y denúncielo.

8. HAGA UN SEGUIMIENTO DE SU PROGRESO: Cuando vea un anuncio sospechoso en *Craigslist*, márkelo haciendo clic sobre el botón de la pantalla. Según el sitio web de los moderadores de la comunidad de *Craigslist*, "si un anuncio recibe un cierto número de marcas negativas, será retirado automáticamente". Pida a sus amigos que también marquen el anuncio y cuente las veces que usted y sus amigos lo marcan. Compruebe si *Craigslist* realmente retira el anuncio y cuánto tarda en hacerlo.

NB: Si decide realizar alguna de estas acciones, notifíquese a *Love146.org* por correo electrónico ([advocacy@love146.org](mailto:advocacy@love146.org)) o por teléfono (203-772-4420) para que puedan registrar la labor que se está llevando a cabo y el progreso realizado. NB: Los menores de 18 años deberían consultar a sus padres antes de emprender cualquier acción.

[http://www.love146.org/pages/page.asp?page\\_id=25049](http://www.love146.org/pages/page.asp?page_id=25049)

Para contribuir a la campaña *Craigslist*, puede descargar la carta de la siguiente dirección y enviarla al dueño de *Craigslist*. [http://www.love146.org/uploads/CL\\_Petition\\_1\\_2008.doc?tr=y&auid=3291770](http://www.love146.org/uploads/CL_Petition_1_2008.doc?tr=y&auid=3291770)

## La campaña '¡No se Vende!' cont. de pág. 2

sirve para conectar a las personas que trabajan para poner fin al tráfico de personas y la esclavitud.

A través de los enlaces que se listan en el sitio web, se pueden llevar a cabo diversas acciones y comprar productos, por ejemplo:

### Cubiertas de cartón aislantes para el café 125 cubiertas por \$25.

*¡Participen!* Eduquen a su comunidad sobre la realidad del tráfico de personas. En estas cubiertas se muestra el número de la *Línea Directa Nacional sobre el Tráfico de personas* de EEUU. Al distribuirlos en su comunidad estará informando a muchos testigos para que puedan denunciar el tráfico, así como a las víctimas para que busquen asistencia y seguridad.

### Balón de fútbol Libre para Jugar \$29,99.

Sea el primero en disfrutar de este balón de *Fair Trade Sports (Deportes de Comercio Justo)* en su parque más cercano. No está fabricado por niños, sino por adultos que reciben un salario mínimo justo en Pakistán. Gracias al cuero sintético y a la cámara de aire de látex, este balón de tamaño 5 está dotado de gran rebote y forma perfecta.

Al pagar a los adultos un salario justo, los niños de la familia no se ven forzados a trabajar y pueden dedicarse a estudiar y jugar.



Traducción al español por

Antía Collazo Ageitos, Dominique Bridge, Jess Kincaid, Maria Lander Cabrera, Elias Ferguson, Laura Hurlbut, Ray Valido, Leonardo Pappacena, Teresa Niño Ruiz, Verónica Martín Ruiz, Alix VanBuskirk, Sandra Lopez, Sandy Juarez y Adrienne Brayman del Instituto de Estudios Internacionales en Monterey, CA.

Editado por: Antía Collazo Ageitos, Antía Collazo Ageitos, Mercedes Berlanga Sanchez, Leonardo Pappacena, Teresa Niño Ruiz, Verónica y Martín Ruiz



## Acción

7

### Media Madness

**La locura de los medios de comunicación: El impacto del sexo, la violencia y la cultura comercial en los adultos, los niños y la sociedad: Un curso de verano para educadores, estudiantes, profesionales de los servicios sociales, activistas y padres. 8-11 de julio, Wheelock College, Boston.**

Por el decimocuarto año consecutivo, el Wheelock College ofrece un curso de verano sobre la influencia de los medios de comunicación (la televisión, las revistas, la publicidad, la pornografía, los videojuegos y los video-clips) en la formación de nuestra identidad sobre el género, nuestras relaciones personales, las vidas de nuestros hijos y nuestra cultura.

El curso es impartido por Gail Dines, autor del libro *Pornografía: La producción y el consumo de la desigualdad* (*Pornography: The Production and Consumption of Inequality*) y por Diane Levin, autora del libro *Tan sexy, tan pronto* (*So Sexy So Soon*) que será publicado próximamente. Los participantes aprenderán:

- Cómo la violencia en los medios de comunicación afecta al comportamiento y contribuye a la violencia en la sociedad.
- Cómo las imágenes en los medios de comunicación perpetúan y legitiman el sexismo, el racismo, el consumismo y las desigualdades económicas.
- Cómo la política y la economía influyen en los medios de comunicación.
- Cómo los medios de comunicación afectan las ideas de los niños sobre el comportamiento sexual y las relaciones con los demás.
- Cómo analizar las imágenes de los medios de comunicación de un modo crítico y ampliar nuestros conocimientos sobre los mismos.
- Cómo participar de un modo activo en el apoyo, la creación de la comunidad y la organización a nivel local.

**Línea directa gratuita:**  
(Para información y referencias sobre el tráfico de personas)  
**1-888-373-7888**

Para satisfacer las necesidades de los participantes, dos de los días del curso se dividirán en las siguientes partes:

1. La lucha contra la cultura del porno: Cómo reflexionar y organizarse contra la creciente expansión de la pornografía en nuestra sociedad. Impartido por Gail Dines, con ponencias de miembros de "Acabemos con la cultura porno" ("Stop Porn Culture").

2. La batalla contra los riesgos de la cultura de los medios de comunicación con los niños, las familias y la comunidad. Impartido por Diane Levin.

Horas computables por créditos  
El curso cuenta como una asignatura de postgrado de tres créditos o como un curso sin créditos. Hay becas disponibles. Para más información, póngase en contacto con Gail Dines a través de: [gdines@wheelock.edu](mailto:gdines@wheelock.edu) (ponga "July Institute" en el asunto).

## La 'opresión más vieja'

Los estudiantes de 11o grado de la *Academia Santa María* (*St. Mary's Academy*), en Winnipeg, escribieron *La opresión más vieja*, una obra de teatro original sobre el tráfico de personas en 2004, bajo la dirección de su profesor de teatro.

*Las Hermanas de los Santos Nombres de Jesús y María* (SNJM), pertenecientes a la Red de Justicia y Paz en Manitoba, encabezaron el proyecto con la esperanza de que la obra dramática fomentase la educación y el conocimiento público para motivar el freno del tráfico de personas.

*La opresión más vieja*, dirigida por Jeremy Williamson y producida por la Red de Justicia y Paz, está ahora disponible en DVD y es distribuida por las SNJM de la Red de Justicia y Paz en EEUU y en Lesotho, un pequeño reino africano.

El DVD de 45 minutos de duración se encuentra disponible por el precio de \$10. Para hacer su pedido, llame al número de teléfono estadounidense 204-475-7673 o envíe un correo electrónico a: [snjmmb@mts.net](mailto:snjmmb@mts.net)

Los estudiantes

### Sitios informativos en Internet:

(todos con información relacionada con el tráfico de personas)

**Campaña "Craigslis"**  
(*'Craigslis' Campaign*)  
[http://www.love146.org/pages/page.asp?page\\_id=25044](http://www.love146.org/pages/page.asp?page_id=25044)

**Campaña "Demanda" de UN-ANIMA Internacional** (*'Demand Campaign UNANIMA International'*) <http://www.unanima-international.org/english/index.html>

**Campaña "No está a la venta"** (*'Not For Sale' Campaign*)  
<http://www.notforsalecampaign.org/>

#### Visite también:

**Texto Completo de la Carta de la Campaña "Rumanía"** (Text of Complete 'Romanian' Campaign Letter) <http://www.anti-trafficking.info/Challenge.html>

**Pornografía: Conducción de la demanda del tráfico sexual internacional** (*Pornography: Driving the Demand in International Sex Trafficking*)  
Editado por: David E. Guinn con Julie DiCaro y publicado por Difusión Hijas Cautivas (Captive Daughters Media) <http://www.captive Daughters.org/book.html>

*iBasta al tráfico de personas!* está dedicada exclusivamente a promover el intercambio de información entre congregaciones religiosas y organizaciones colaboradoras que trabajan para acabar con la trata de seres humanos en cualquiera de sus formas.

Use la siguiente dirección de web para ver números anteriores de

*iBasta al tráfico de personas!*  
<http://homepage.mac.com/srjeanschafers-ds/stoptraffic/index.html>

Para enviar información o para recibir la publicación regularmente, envíenos un correo electrónico a:

[jeansds2008@yahoo.com](mailto:jeansds2008@yahoo.com)

Edición y Presentación:

Jean Schaffer, SDS

